Amo

Chapter 2

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong
כֹּה	இவ்வாறு	H3541
אָמַר	சொன்னார்	H0559
יְהוָה	யெகோவா	H3068
עַל־	-குறித்து	
שְׁלֹשָׁה	மூன்று	H7969
פִּשְׁעֵי	மீறுதல்களை	H6588
מוֹאָב	மோவாபின்	H4124
וְעַל־	-மற்றும்	
אַרְבָּעָה	நான்கை	H0702
לֹא	நான்-மாட்டேன்	H3808
אֲשִׁיבֶנּוּ	திரும்பப்பெறுவேன்	H7725
עַל־	-குறித்து	
שָׂרְפוֹ	அவர்கள்-எரித்ததை	H8313
עַצְמוֹת	எலும்புகளை	H6106
מֶלֶךְ־	அரசனின்-	H4428
אֱדוֹם	ஏதோமின்	H0123
לַשִּׂיד׃	-சுண்ணாம்பாக	H7875

> யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: மோவாபின் மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவனுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவன் ஏதோமுடைய ராஜாவின் எலும்புகளைச் சுட்டு சாம்பலாக்கிப் போட்டானே.

2

Hebrew	Tamil	Strong
וְשִׁלַּחְתִּי־	அனுப்புவேன்-	H7971
אֵשׁ	நெருப்பை	H0784
בְּמוֹאָב	-மோவாபில்	H4124
וְאָכְלָה	அது-விழுங்கும்	H0398
אַרְמְנוֹת	அரண்மனைகளை	H0759
הַקְּרִיּוֹת	-கெரியோதின்	H7152
וּמֵת	சாவான்	H4191
בְּשָׁאוֹן	-ஆர்ப்பரிப்போடு	H7588
מוֹאָב	மோவாப்	H4124
בִּתְרוּעָה	-ஆர்ப்பரிப்போடு	H8643
בְּקוֹל	-குரலோடு	
שׁוֹפָר׃	எக்காளமின்	H7782

> மோவாப் தேசத்தில் தீக்கொளுத்துவேன்; அது கீரியோத்தின் அரண்மனைகளை அழிக்கும்; மோவாபியர்கள் இரைச்சலோடும் ஆர்ப்பரிப்போடும் எக்காள சத்தத்தோடும் சாவார்கள்.

3

Hebrew	Tamil	Strong
וְהִכְרַתִּי	அறுப்பேன்	H3772
שׁוֹפֵט	நியாயாதிபதியை	H8199
מִקִּרְבָּהּ	அதன்-மத்தியிலிருந்து	H7130
וְכָל־	எல்லா-	H3605
שָׂרֶיהָ	அதன்-பிரபுகளை	H8269
אֶהֱרוֹג	கொல்வேன்	H2026
עִמּוֹ	அவனோடு	
אָמַר	சொன்னார்	H0559
יְהוָה׃	யெகோவா	H3068
פ	פ	

> நியாயாதிபதியை அவர்களுடைய நடுவில் இல்லாமல் நான் அழித்து, அவனோடு அவர்களுடைய பிரபுக்களையெல்லாம் கொன்றுபோடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

4

כֹּה	אָמַר	יְהוָה	עַל־	שְׁלֹשָׁה	פִּשְׁעֵי	יְהוּדָה	וְעַל־
இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	-குறித்து	மூன்று	மீறுதல்களை	யூதாவின்	-மற்றும்
H3541	H0559	H3068		H7969	H6588	H3063	

אַרְבָּעָה	לֹא	אֲשִׁיבֶנּוּ	עַל־	מָאֳסָם	אֶת־
நான்கை	நான்-மாட்டேன்	திரும்பப்பெறுவேன்	-குறித்து	அவர்கள்-நிராகரித்ததை	-ஐ
H0702	H3808	H7725			H0853

תּוֹרַת	יְהוָה	וְחֻקָּיו	לֹא	שָׁמָרוּ
நியாயப்பிரமாணமை	யெகோவாவின்	கட்டளைகளை	நினைக்கவில்லை	காத்தார்கள்
H8451	H3068	H2706	H3808	H8104

וַיַּתְעוּם	כִּזְבֵיהֶם	אֲשֶׁר־	הָלְכוּ	אֲבוֹתָם
வழிதவறிந்தன	அவர்களின்-பொய்கள்	-பின்-சென்றன	நடந்தார்கள்	தகப்பன்மார்கள்
H8582	H3577		H1980	H0001

אַחֲרֵיהֶם׃
அவர்கள்-பின்

> மேலும்: யூதாவின் மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவர்களுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் யெகோவாவுடைய வேதத்தை வெறுத்து, அவருடைய கட்டளைகளைக் கைக்கொள்ளாமல், தங்களுடைய முற்பிதாக்கள் பின்பற்றின பொய்களினால் மோசம்போனார்களே.

5

וְשִׁלַּחְתִּי	אֵשׁ	בִּיהוּדָה	וְאָכְלָה	אַרְמְנוֹת
அனுப்புவேன்	நெருப்பை	-யூதாவின்-மேல்	அது-விழுங்கும்	அரண்மனைகளை
H7971	H0784	H3063	H0398	H0759

יְרוּשָׁלִָם׃	פ
எருசலேமின்	פ
H3389	

> யூதாவிலே நான் தீக்கொளுத்துவேன்; அது எருசலேமின் அரண்மனைகளை அழிக்கும் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

6

כֹּה	אָמַר	יְהוָה	עַל־	שְׁלֹשָׁה	פִּשְׁעֵי	יִשְׂרָאֵל
இவ்வாறு	சொன்னார்	யெகோவா	-குறித்து	மூன்று	மீறுதல்களை	இஸ்ரவேலின்
H3541	H0559	H3068		H7969	H6588	H3478

וְעַל־	אַרְבָּעָה	לֹא	אֲשִׁיבֶנּוּ	עַל־	מִכְרָם
-மற்றும்	நான்கை	நான்-மாட்டேன்	திரும்பப்பெறுவேன்	-குறித்து	அவர்கள்-விற்றதை
	H0702	H3808	H7725		H4376

בַכֶּסֶף	צַדִּיק	וְאֶבְיוֹן	בַּעֲבוּר	נַעֲלָיִם׃
-வெள்ளியால்	நீதிமானை	ஏழையையும்	-பொருட்டு	செருப்புகளின்
H3701	H6662	H0034	H5668	H5275

> மேலும்: இஸ்ரவேலின் மூன்று பாவங்களுக்காகவும், நான்கு பாவங்களுக்காகவும், நான் அவர்களுடைய தண்டனையைத் திருப்பமாட்டேன்; அவர்கள் நீதிமானைப் பணத்திற்கும், எளியவனை ஒரு ஜோடி காலணிகளுக்கும் விற்றுப்போட்டார்களே.

7

דַלִּים	בְּרֹאשׁ	אֶרֶץ	עֲפַר־	עַל־	הַשֹּׁאֲפִים
எளியவர்களின்	-தலையில்	பூமியின்	புழுதியின்-	-மேல்	-துன்புறுத்துபவர்கள்
H1800		H0776	H6083		

יֵלְכוּ	וְאָבִיו	וְאִישׁ	יַטּוּ	עֲנָוִים	וְדֶרֶךְ
செல்வார்கள்	அவன்-தகப்பனும்	மனிதனும்	வழி-திருப்புவார்கள்	சாந்தர்களின்	வழியையும்
H3212	H0001	H0376	H5186	H6035	H1870

קָדְשִׁי׃	שֵׁם	אֶת־	חַלֵּל	לְמַעַן	הַנַּעֲרָה	אֶל־
பரிசுத்தம்-என்னுடைய	பெயரை	-ஐ	தீட்டுப்படுத்த	-பொருட்டு	-பெண்ணை	-நோக்கி
H6944	H8034	H0853		H4616	H5291	H0413

> அவர்கள் தரித்திரர்களுடைய தலையின்மேல் மண்ணைவாரி இறைத்து, சிறுமையானவர்களின் வழியைப் புரட்டுகிறார்கள்; என்னுடைய பரிசுத்த நாமத்தைக் கெடுக்கும்படி மகனும் தகப்பனும் ஒரு பெண்ணிடத்தில் உறவுகொள்ளுகிறார்கள்.

8

כָּל־	אֵצֶל	יַטּוּ	חֲבֻלִים	בְגָדִים	וְעַל־
எல்லா-	பக்கத்தில்	சாய்வார்கள்	ஈட்டாக-எடுத்த	ஆடைகளின்-மேல்	-மேலும்
H3605	H0681	H5186			

בֵּית	יִשְׁתּוּ	עֲנוּשִׁים	וְיֵין	מִזְבֵּחַ
-வீட்டில்	குடிப்பார்கள்	தண்டிக்கப்பட்டவர்களின்	திராட்சைரசம்-மற்றும்	பலிபீடத்தின்
	H8354	H6064	H3196	H4196

אֱלֹהֵיהֶם׃
அவர்களின்-தேவன்களின்
H0430

> அவர்கள் எல்லா பீடங்களின் அருகிலும் அடைமானமாக வாங்கின ஆடைகளின்மேல் படுத்துக்கொண்டு, பிணையமாக பிடிக்கப்பட்டவர்களுடைய மதுபானத்தைத் தங்களுடைய தெய்வங்களின் கோவிலிலே குடிக்கிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

9

כְּגֹבַהּ	אֲשֶׁר	מִפְּנֵיהֶם	הָאֱמֹרִי	אֶת־	הִשְׁמַדְתִּי	וְאָנֹכִי
-உயரம்-போல்	அவனின்	அவர்கள்-முன்பாக	-எமோரியனை	-ஐ	அழித்தேன்	நானே
H1363		H6440	H0567	H0853	H8045	H0595

וָאַשְׁמִיד	כָּאַלּוֹנִים	הוּא	וְחָסֹן	גָּבְהוֹ	אֲרָזִים
அழித்தேன்	-கருவேலமரங்கள்-போல்	அவன்	பலமும்	உயரமும்	கேதுருமரங்களின்
H8045	H0437	H1931	H2634	H1363	H0730

מִתָּחַת׃	וְשָׁרָשָׁיו	מִמַּעַל	פִּרְיוֹ
-கீழிருந்து	வேர்களையும்	-மேலிருந்து	கனியை
H8478	H8328	H4605	H6529

> நானோ: கேதுருமரங்களைப்போல் உயரமும், கர்வாலி மரங்களைப்போல் வைரமுமாக இருந்த எமோரியனை அவர்களுக்கு முன்பாக அழித்தேன்; உயர இருந்த அவனுடைய கனியையும், தாழ இருந்த அவனுடைய வேர்களையும் அழித்துப்போட்டு,

10

אֶתְכֶם	וָאוֹלֵךְ	מִצְרָיִם	מֵאֶרֶץ	אֶתְכֶם	הֶעֱלֵיתִי	וְאָנֹכִי
உங்களை	நடத்தினேன்	எகிப்தின்	-நாட்டிலிருந்து	உங்களை	எழுப்பிச்செய்தேன்	நானே
H0853	H3212	H4714	H0776	H0853	H5927	H0595

הָאֱמֹרִי׃	אֶרֶץ	אֶת־	לָרֶשֶׁת	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	בַּמִּדְבָּר
-எமோரியனின்	நாட்டை	-ஐ	உடைமையாக்க	ஆண்டுகள்	நாற்பது	-வனாந்தரத்தில்
H0567	H0776	H0853	H3423	H8141	H0705	

> நீங்கள் எமோரியனுடைய தேசத்தைக் கைப்பற்றும்படி உங்களை நான் எகிப்து தேசத்திலிருந்து வரவழைத்து, உங்களை நாற்பது வருடங்களாக வனாந்திரத்திலே வழிநடத்தி,

לִנְבִיאִים	מִבְּנֵיכֶם	וָאָקִים	11
தீர்க்கதரிசிகளாகவும்	உங்கள்-புத்திரர்களிலிருந்து	எழுப்பிச்செய்தேன்	
H5030			

זֹאת	אֵין־	הַאַף	לִנְזִרִים	וּמִבַּחוּרֵיכֶם
இது	இல்லையா-	உண்மையாகவே	நாசீர்களாகவும்	உங்கள்-வாலிபர்களிலிருந்து
H2063	H0369	H0637	H5139	H0970

יְהוָה׃	נְאֻם־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי
யெகோவாவின்	உரை-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரரே
H3068	H5002	H3478	

> உங்களுடைய மகன்களில் சிலரை தீர்க்கதரிசிகளாகவும், உங்களுடைய வாலிபர்களில் சிலரை நசரேயர்களாகவும் எழும்பச்செய்தேன்; இஸ்ரவேல் மக்களே, இப்படி நான் செய்யவில்லையா என்று யெகோவா கேட்கிறார்.

הַנְּבִיאִים	וְעַל־	יָיִן	הַנְּזִרִים	אֶת־	וַתַּשְׁקוּ	12
-தீர்க்கதரிசிகளுக்கு	-மேலும்	திராட்சைரசமை	-நாசீர்களுக்கு	-ஐ	குடிக்கச்செய்தீர்கள்	
H5030		H3196	H5139	H0853	H8248	

תִּנָּבְאוּ׃	לֹא	לֵאמֹר	צִוִּיתֶם
தீர்க்கதரிசனம்-உரைக்காதீர்கள்	தீர்க்கதரிசனம்-உரைக்காதீர்கள்	சொல்லி	கட்டளையிட்டீர்கள்
H5012	H3808	H0559	H6680

> நீங்களோ நசரேயர்களுக்குத் திராட்சைரசம் குடிக்கக் கொடுத்து, தீர்க்கதரிசிகளை நோக்கி: நீங்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லவேண்டாம் என்று கற்பித்தீர்கள்.

הַמְלֵאָה	הָעֲגָלָה	תָּעִיק	כַּאֲשֶׁר	תַּחְתֵּיכֶם	מֵעִיק	אָנֹכִי	הִנֵּה	13
-நிறையான	வண்டி	அமுக்கும்	-போல்	உங்களுக்கு-கீழ்	அமுக்குவேன்	நான்	இதோ	
H4395	H5699	H5781		H8478	H5781	H0595	H2009	

עָמִיר׃	לָהּ
அறுவடை	அதற்கு
H5995	

> இதோ, கோதுமைக்கட்டுகள் பாரமாக ஏற்றப்பட்ட வண்டியில் நெருக்குகிறதுபோல, நான் உங்களை நீங்கள் இருக்கிற இடத்தில் நெருக்குவேன்.

לֹא־	וְחָזָק	מִקָּל	מָנוֹס	וְאָבַד	14
பலப்படுத்தமாட்டான்-	பலமுள்ளவன்	-வேகமானவனிலிருந்து	அடைக்கலம்	அழியும்	
H3808	H2389	H7031	H4498	H0006	

נַפְשׁוֹ׃	יְמַלֵּט	לֹא־	וְגִבּוֹר	כֹּחוֹ	יְאַמֵּץ
தன்-உயிரை	உயிரை	அவன்-	தப்பிக்கமாட்டான்-	வீரனும்	அவன்-பலத்தை
H5315	H4422	H3808	H1368		H0553

> அப்பொழுது வேகமானவன் ஓடியும் புகலிடமில்லை; பலவான் தன் பலத்தினால் பலப்படுவதுமில்லை; பலசாலி தன் உயிரை காப்பாற்றுவதுமில்லை.

וְקַל	יַעֲמֹד	לֹא	הַקֶּשֶׁת	וְתֹפֵשׂ	15
வேகமுள்ளவனும்	நிற்பான்	நிற்கமாட்டான்	-வில்லை	வில்-பிடிப்பவனும்	
H7031	H5975	H3808	H7198	H8610	

הַסּוּס	וְרֹכֵב	יְמַלֵּט	לֹא	בְּרַגְלָיו
-குதிரையின்	குதிரை-ஏறுபவன்	மத்தியமாட்டான்	தப்பிக்கமாட்டான்-	அவன்-கால்களால்
	H7392	H4422	H3808	H7272

נַפְשׁוֹ׃	יְמַלֵּט	לֹא
உயிரை	தப்பிப்பான்	தப்பிக்கமாட்டான்-
H5315	H4422	H3808

> வில்லைப் பிடிக்கிறவன் நிற்பதுமில்லை; வேகமானவன் தன்னுடைய கால்களால் தப்பிப்போவதுமில்லை; குதிரையின்மேல் ஏறுகிறவன் தன்னுடைய உயிரை காப்பாற்றிக்கொள்வதுமில்லை.

16

בַּיּוֹם־	יָנ֥וּס	עָר֛וֹם	בַּגִּבּוֹרִ֑ים	לִבּ֖וֹ	וְאַמִּ֥יץ
-நாளில்-	ஓடுவான்	நிர்வாணமாக	-வீரர்களிடையில்	இருதயத்தில்	தைரியமுள்ளவன்
H3117	H5127	H6174	H1368		H0533

פ	יְהוָֽה׃	נְאֻם־	הַה֖וּא
פ	யெகோவாவின்	உரை-	அந்த
	H3068	H5002	H1931

> பலசாலிகளுக்குள்ளே தைரியமானவன் அந்த நாளிலே நிர்வாணியாக ஓடிப்போவான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.